

Region	Region	Region	%
spinal column (fracture or dislocation)	spinal column (hernia or sprain)		24 %
spinal column (fracture or dislocation)	spinal column (hernia or sprain)	head, neck, face	24 %
spinal column (fracture or dislocation)	head, neck, face		24 %
Region	Region	Region	%
pelvis, abdomen, pelvic structures			24 %
pelvis, abdomen, pelvic structures	spinal column (hernia or sprain)		24 %
pelvis, abdomen, pelvic structures	spinal column (hernia or sprain)	head, neck, face	24 %
pelvis, abdomen, pelvic structures	head, neck, face		24 %
Region	Region	Region	%
spinal column (hernia or sprain)			17 %
spinal column (hernia and/or sprain)	head, neck, face		24 %
Region	Region	Region	%
head, neck, face			17 %

8. The provisions of Chapter I of the Regulation respecting the reimbursement of certain expenses, enacted by section 1 of this Regulation, apply to victims of automobile accidents occurring from 1 January 2000 onward; the victims of accidents occurring before that date continue to be governed by the provisions of Chapter I of the Regulation as they read on 31 December 1999.

9. This regulation comes into force on 1 January 2000.

3259

Gouvernement du Québec

O.C. 1333-99, 1 December 1999

Automobile Insurance Act
(R.S.Q., c. A-25)

Lump-sum compensation for non-pecuniary damage

Regulation respecting lump-sum compensation for non-pecuniary damage

WHEREAS under paragraph 12 of section 195 of the Automobile Insurance Act (R.S.Q., c. A-25), as replaced by paragraph 1 of section 38 of chapter 22 of the Statutes of 1999, the Société de l'assurance automobile du Québec may, by regulation, determine the injuries, the

functional or cosmetic sequelae and the minimum eligibility requirements applicable to the compensation of non-pecuniary damage under section 73 of the Act, as amended by section 15 of chapter 22 of the Statutes of 1999, and prescribe rules for evaluating non-pecuniary damage and rules for fixing indemnity amounts;

WHEREAS the Société de l'assurance automobile du Québec adopted the Regulation respecting lump-sum compensation for non-pecuniary damage;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation respecting lump-sum compensation for non-pecuniary damage was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 15 September 1999 with a notice that it could be approved by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation respecting lump-sum compensation for non-pecuniary damage, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting lump-sum compensation for non-pecuniary damage

Automobile Insurance Act
(R.S.Q., c. A-25, s. 195, par. 12; 1999, c. 22, s. 38, par. 1)

1. This regulation applies to victims of automobile accidents occurring from 1 January 2000 onward.

2. Where the non-pecuniary damage sustained by a victim was only temporary, it is estimated in accordance with the following terms and conditions:

1. identifying the injuries sustained during the accident and determining their severity rating, in accordance with the List of Injuries in Schedule I;

2. determining the injury with the highest rating under each of the titles in the List of Injuries;

3. adding the square of the highest ratings (up to a maximum of three) among those above;

4. determining the category of severity in accordance with Table I:

Table I

Total of ratings	Category of severity
1 to 8	a
9 to 15	b
16 to 24	c
25 to 35	d
36 and more	e

3. The amount of the lump-sum compensation is established on the basis of the category of severity, in accordance with Table II. Category of severity *a* does not entitle the victim to any indemnity.

Table II

Category of severity	Amount of indemnity
a	\$0
b	\$300
c	\$500
d	\$800
e	\$1,000

4. Until the coming into force of the provisions with respect to compensation for a victim sustaining a permanent non-pecuniary damage due to functional or cosmetic sequelae, made under paragraph 12 of section 195 of the Automobile Insurance Act, enacted by section 38 of Chapter 22 of the Statutes of 1999, the Société de l'assurance automobile du Québec may, in accordance with section 83.21 of this Act, pay the victim of such damage an advance equivalent to the amount that the Société would have paid if the Regulation respecting Permanent Impairments, approved by Order in Council 1921-89 dated 13 December 1989 and amended by the Regulation approved by Order in Council 766-96 dated 19 June 1996, had been applied.

5. This regulation comes into force on 1 January 2000.

SCHEDULE I

LIST OF INJURIES

Title I:	Head and Neck
Title II:	Face
Title III:	Thorax
Title IV:	Abdomen and Pelvic Structures
Title V:	Spinal Column
Title VI:	Right Arm
Title VII:	Left Arm
Title VIII:	Right Leg
Title IX:	Left Leg
Title X:	Psychic System
Title XI:	Body Surface
Title XII:	Complications

In cases where an injury is not listed in the schedule, a rating for a similar injury of equivalent severity shall be assigned.

Title I: Head and Neck

	Severity Rating
Burns	see Title XI: Surface
Contusions where skin is not broken	see Title XI: Surface
Sprains	
Cervical sprain	see Title V: Spinal Column
Fractures	
Skull	
Fracture of calvarium without intracranial trauma	3
Fracture of calvarium with intracranial trauma	6
Fracture of base without intracranial trauma	4
Fracture of base with intracranial trauma	6
Neck	
Cervical spine fracture	see Title V: Spinal Column
Fracture of larynx or trachea	6
Dislocations without fracture	
Dislocation of cervical vertebrae	see Title V: Spinal Column

Severity Rating**Wounds**

Trauma to the tympanum or eustachian tube	see Title II: Face	
Laryngeal or tracheal wound		3
Thyroid gland wound		3
Pharyngeal wound		3
Other head and neck wounds	see Title XI: Surface	

Intracranial trauma not associated with a skull fracture

Concussion		
Mild craniocerebral trauma		
(loss of consciousness for less than 30 minutes with Glasgow Coma score of 13 or more and/or post-traumatic amnesia for less than 24 hours)		2
Moderate or severe craniocerebral trauma		4
Cerebral contusion or laceration		6
Intracranial hemorrhage		6
Subarachnoid hemorrhage, extradural or subdural hematoma		6
Trauma to the labyrinth		4

Cranial nerve damage

Damage to the olfactory nerve (I)		4
Damage to the optic nerve (II) or visual pathways		4
Damage to the common motor ocular nerves (III)		4
Damage to the trochlear (pathetic) nerve (IV)		4
Damage to the trigeminal nerve (V)		4
Damage to the abducens nerve (VI)		4
Damage to the facial nerve (VII)		4
Damage to the auditory nerve (VIII)		4
Damage to the glossopharyngeal nerve (IX)		4
Damage to the vagal nerve (X)		4
Damage to the spinal nerve (XI)		4
Damage to the hypoglossal nerve (XII)		4

Blood vessel injuries

Carotid artery injury		5
Injury of the internal jugular vein		5
Other injuries to vessels of the head or neck		4

Superficial trauma

Cutaneous foreign body

see Title XI: Surface
see Title XI: Surface

Mental disorders

see Title X: Psychic System

Title II: Face**Severity Rating****Impairment of the eye and of its adjacent structures**

Burn to the eye and its adjacent structures	see Title XI: Surface	
Burn to the cornea or conjunctival sac		2
Contusion of orbital tissue		1
Eyeball contusion		1
Foreign body in the cornea		1

	Severity Rating
Foreign body in the conjunctival sac	1
Eyelid tear with impairment of the lacrimal ducts	3
Eyelid tear without impairment of the lacrimal ducts	see Title XI: Surface
Choroidal or retinal detachment	5
Traumatic enucleation	6
Hemorrhage of the iris or ciliary body	4
Vitreous hemorrhage	4
Hemorrhage or rupture of the choroid	4
Retinal or preretinal hemorrhage	2
Subconjunctival hemorrhage	1
Perforation of the eyeball	6
Trauma to the eyeball	5
Orbital wound	4
Superficial trauma of the cornea	1
Superficial trauma of the conjunctiva	1
 Burns	
Burn to the mucous membrane of the mouth or pharynx	4
Burn to the eye	see Impairment of the eye and of its adjacent structures
Other burns	see Title XI: Surface
 Contusions where skin is not broken	
Eyeball contusion	see Impairment of the eye and of its adjacent structures
Other contusions	see Title XI: Surface
 Foreign bodies	
Foreign body in the ear	1
Foreign body in the mouth	1
Foreign body in the eye	see Impairment of the eye and of its adjacent structures
Cutaneous foreign bodies (superficial injury)	see Title XI: Surface
 Sprains	
Sprain (displacement) of the nasal septum cartilage	2
Maxillary sprain	2
 Fractures	
One or more broken teeth	2
Fracture of bones of the nose	3
Mandibule fracture	4
Fracture of the malar bone or maxilla	4
LeFort I-type fracture	4
LeFort II-type fracture	4
LeFort III-type fracture	5
Fracture of the orbital floor or lower orbital wall	4
Fracture of the palate or tooth sockets	3
Fracture of the orbit (excluding fractures of the upper wall or orbital floor)	3

	Severity Rating
Dislocation without fracture	
Temporo-maxillary dislocation	3
Wounds	
Trauma of the tympanum or the eustachian tube	3
Injury of the internal parts of the mouth, including the tongue	2
Eyelid wound with impairment of the lacrimal ducts	see Impairment of the eye and of its adjacent structures
Eyelid wound without impairment of the lacrimal ducts	see Title XI: Surface
Eyeball wound	see Impairment of the eye and of its adjacent structures
Penetrating orbital wound	see Impairment of the eye and of its adjacent structures
Other facial wounds	see Title XI: Surface
Nerve damage	
Damage to superficial nerves of head or neck	2
Cranial nerve damage	see Title I: Head and Neck
Superficial injuries	
Cutaneous foreign bodies	see Title XI: Surface see Title XI: Surface
Title III: Thorax	
	Severity Rating
Burns	
Internal burn of the larynx, trachea or lung	4
Other burns	see Title XI: Surface
Contusions where skin is not broken	see Title XI: Surface
Foreign bodies	
Foreign body in the respiratory apparatus, excluding the lung	4
Foreign body in the lung	6
Cutaneous foreign bodies (superficial injury)	see Title XI: Surface
Sprains	
Sprain of the chondrocostal articulation	3
Sprain of the chondrosternal articulation	3
Thoracic sprain	see Title V: Spinal Column
Fractures	
Rib fracture	
Fracture of one or two ribs	3
Fracture of three or more ribs	4
Flail chest-type fracture	6
Sternum fracture	4

	Severity Rating
Dislocations without fracture	
Sternoclavicular dislocation	4
Wounds	see Title XI: Surface
Internal chest injuries	
Hemothorax	4
Pneumohemothorax	4
Pneumothorax	4
Acute myocardial infarction	6
Trauma of the heart	6
Pulmonary contusion with or without pleural effusion	3
Penetrating chest wound	6
Trauma of the diaphragm	6
Trauma of another intrathoracic organ (bronchi, œsophagus, pleura or thymus)	6
Nerve damage	
Trauma of one or more nerves of the trunk	4
Blood vessel damage	
Damage to the thoracic aorta	6
Damage to the brachiocephalic artery	6
Damage to the superior vena cava	6
Damage to the brachio-cephalic vein	6
Damage to pulmonary vessels (artery or vein)	6
Damage to other thoracic blood vessels (intercostal or thoracic)	4
Superficial injuries	see Title XI: Surface
Cutaneous foreign bodies	see Title XI: Surface
Title IV: Abdomen and Pelvic Structures	
	Severity Rating
Burns	see Title XI: Surface
Contusions where skin is not broken	see Title XI: Surface
Foreign bodies	
Foreign body in the digestive apparatus	4
Cutaneous foreign body (superficial injury)	see Title XI: Surface
Sprains	
Back or lumbar sprain	see Title V: Spinal Column
Pregnancy and childbirth	
Premature delivery or miscarriage	6
Pregnancy complications	5

Severity Rating**Dislocations**

Dislocation in the pelvic region

see Titles VIII and IX:
Lower Limbs**Wounds**

see Title XI: Surface

Injury to internal organs of the abdomen and pelvis

Damage to the stomach	4
Damage to the small intestine	4
Damage to the large intestine or rectum	4
Damage to the pancreas	4
Damage to the liver	4
Damage to the spleen	4
Damage to the kidney	4
Damage to the bladder or to the urethra	4
Damage to the urethra	4
Damage to internal genital organs	4
Damage to other intra-abdominal organs (gall bladder, cystic ducts, peritoneum, adrenal gland)	4

Damage to external genital organs

Amputation of the penis	6
Amputation of the testicle(s)	6
Vaginal injury	3
Other wounds of the external genital organs	see Title XI: Surface

Abdominal wall, inguinal or femoral trauma

Inguinal or femoral hernia	4
Epigastric or umbilical hernia	4

Blood vessel damage

Damage to the abdominal aorta	6
Damage to the inferior vena cava	6
Damage to the celiac trunk or mesenteric arteries	6
Damage to the portal vein or splenic vein	6
Damage to renal blood vessels	6
Damage to iliac blood vessels	6

Superficial injuries

Cutaneous foreign bodies

see Title XI: Surface
see Title XI: Surface**Title V: Spinal Column****Severity Rating****Sprains**

Cervical or cervicothoracic sprain	
Cervical sprain without objective clinical sign (cervicalgia, WAD I)	1
Cervical sprain with musculoskeletal signs (WAD II)	2
Cervical sprain with neurological signs (WAD III)	4
Thoracic or thoracolumbar sprain	
Thoracic or thoracolumbar sprain without objective clinical sign (dorsalgia)	1
Thoracic or thoracolumbar sprain with musculoskeletal signs	2
Thoracic or thoracolumbar sprain with neurological signs	4

Severity Rating

Lumbar or lumbosacral sprain	
Lumbar or lumbosacral sprain without objective clinical sign (lumbago)	1
Lumbar or lumbosacral sprain with musculoskeletal signs	2
Lumbar or lumbosacral sprain with neurological signs	4
Sacral sprain	2
Coccygeal sprain	2
Fractures	
Cervical spine	
Fracture of one or more cervical vertebrae without neurological lesion	5
Fracture of one or more cervical vertebrae with neurological lesion	6
Thoracic spine	
Fracture of one or more thoracic vertebrae without neurological lesion	4
Fracture of one or more thoracic vertebrae with neurological lesion	6
Lumbar and sacral spine	
Fracture of one or more lumbar vertebrae without neurological lesion	5
Fracture of one or more lumbar vertebrae with neurological lesion	6
Fracture of the sacrum or coccyx without neurological lesion	4
Fracture of the sacrum or coccyx with neurological lesion	6
Dislocations without fracture	
Dislocation of one cervical vertebra	5
Dislocation of one thoracic or lumbar vertebra	5
Isolated injury to the spinal cord	
Spinal cord injury of the cervical spine without vertebral lesion	6
Spinal cord injury of the thoracic spine without vertebral lesion	6
Spinal cord injury of the lumbar spine without vertebral lesion	6
Spinal cord injury of the sacral spine without vertebral lesion	6
Cauda equina injury without vertebral lesion	6
Damage to the roots and rachidian plexus	
Damage to one or more cervical roots	4
Damage to one or more thoracic roots	4
Damage to one or more lumbar roots	4
Damage to one or more sacral roots	4
Damage to the brachial plexus	6
Damage to the lumbosacral plexus	6
Other impairments of the spine	
Herniated cervical disc	5
Herniated thoracic, lumbar or lumbosacral disc	5
Acquired spondylolisthesis	4
Titles VI and VII: Arms	
Title VI: Right Arm	
Title VII: Left Arm	

Severity Rating**Amputations**

Amputation of a thumb	5
Amputation of finger(s) other than the thumb	5
Amputation of the arm or hand (excluding the isolated amputation of finger(s) or thumb)	6

Musculotendinous impairment

Rotator cuff syndrome	3
Rupture of the rotator cuff	4
Tendinitis of the elbow	3
Tendinitis of the wrist or the hand	3

Burns

see Title XI: Surface

Contusions where skin is not broken

see Title XI: Surface

Sprains

Acromioclavicular sprain	3
Shoulder sprain	3
Elbow sprain	3
Wrist sprain	3
Hand sprain	2

Fractures

Clavicle fracture	4
Scapula fracture	4
Fracture of the upper epiphysis of the humerus	5
Diaphyseal fracture of the humerus	4
Inferior epiphyseal fracture of the humerus	5
Superior epiphyseal fracture of the radius or ulna	5
Diaphyseal fracture of the radius or ulna	4
Inferior epiphyseal fracture of the radius or ulna	5
Fracture of the carpus	4
Fracture of one or more metacarpals	4
Fracture of one or more phalanges of the fingers	3

Dislocations without fracture

Shoulder dislocation including acromioclavicular dislocation	4
Elbow dislocation	4
Dislocation of the wrist	4
Finger dislocation (one or more)	3

Wounds

Traumatic arthrotomy of the arm	4
Wound(s) without damage to tendons	see Title XI: Surface
Wound(s) to arm, excluding wrist and hand, with damage to tendons	4
Wound(s) to wrist, hand and/or fingers with damage to tendons	5

Nerve damage

Damage to the circumflex nerve	4
Damage to the median nerve	4
Damage to the ulnar nerve	4

	Severity Rating
Damage to the radial nerve	4
Damage to the musculocutaneous nerve of the arm	3
Damage to the cutaneous nerves of the arm	3
Damage to the collateral palmar nerves (digital nerves)	3
Blood vessel damage	
Damage to the blood vessels in the arm (axillary, brachial, radial, cubital)	4
Superficial injuries	
Cutaneous foreign bodies	see Title XI: Surface see Title XI: Surface
Titles VIII and IX: Legs	
Title VIII: Right Leg	
Title IX: Left Leg	
	Severity Rating
Amputations	
Amputation of toes	4
Amputation of the leg, excluding the isolated amputation of toe(s)	6
Musculotendinous impairment	
Tendinitis or bursitis of the hip	3
Tendinitis of the knee	3
Tendinitis of the ankle or foot	3
• Impairment of menisci	
Tear of one or more menisci of the knee	3
Burns	
	see Title XI: Surface
Contusions where skin is not broken	
	see Title XI: Surface
Sprains	
Hip sprain	3
Knee sprain	3
Ankle sprain	3
Foot sprain	2
Sacroiliac sprain	3
Pelvic sprain (pubic symphysis)	3
Fractures	
Fracture of the acetabulum	5
Fracture of the pubis	4
Fracture of the ilium or ischium	4
Multiple fractures of the pelvis	5
Fracture of femoral neck	5
Diaphyseal fracture of the femur	5
Inferior epiphyseal fracture of the femur	5
Fracture of the patella	4
Superior epiphyseal fracture of the tibia or fibula	5

	Severity Rating
Diaphyseal fracture of the tibia or fibula	4
Ankle fracture	4
Calcaneal fracture	4
Fracture of the talus	4
Fractures of other bones of the tarsus or metatarsus	4
Fracture of one or more phalanges of the toes	3
Dislocations without fracture	
Dislocation in the pelvis	4
Dislocation of the hip	5
Dislocation of the patella	3
Dislocation of the knee	6
Dislocation of the ankle	4
Dislocation of the foot	3
Wounds	
Traumatic arthrotomy of the knee	4
Traumatic arthrotomy of the ankle	4
Leg wound, without damage to tendons	see Title XI: Surface
Leg wound, with damage to tendons	4
Nerve damage	
Damage to the sciatic nerve	5
Damage to the crural nerve	4
Damage to the posterior tibial nerve	4
Damage to the common fibular nerve	4
Damage to the cutaneous nerves of the leg	3
Blood vessel damage	
Damage to the common or superficial femoral artery	6
Damage to the femoral or saphenous veins	4
Damage to popliteal blood vessels	4
Damage to tibial blood vessels	4
Superficial injuries	
Cutaneous foreign bodies	see Title XI: Surface see Title XI: Surface
Title X: Psychic System*	
	Severity Rating
Anxiety	2
Reactive depression	4
Acute reactive state resulting from a difficult situation	4
Neurosis or psychoneurosis	4

* For psychic system complications resulting from an injury, see Title XII: Complications

Title XI: Body Surface

Severity Rating

Burns

Head, face and neck		
Burn to the cornea or conjunctival sac	see Title II: Face	
Unspecified burn to the eye and its adjacent structures		2
Burn to the eyelid or periocular region		2
First-degree burn to the head or neck		2
Second-degree burn to the head or neck		3
Deep second-degree burn to the head or neck		4
Third-degree burn to the head or neck		5
Internal burn to the larynx, trachea or lung	see Title III: Thorax	
Trunk		
First-degree burn to the trunk		2
Second-degree burn to the trunk		3
Deep second-degree burn to the trunk		4
Third-degree burn to the trunk		5
Arm		
First-degree burn to an arm		2
Second-degree burn to an arm		3
Deep second-degree burn to an arm		4
Third-degree burn to an arm		5
Leg		
First-degree burn to a leg		2
Second-degree burn to a leg		3
Deep second-degree burn to a leg		4
Third-degree burn to a leg		5
Multiple or extensive burns		
Burn(s) covering less than 10 % of the body	see the specific region	
Burns covering 10 % to 19 % of the body		6
Burns covering 20 % to 29 % of the body		6
Burns covering 30 % to 39 % of the body		6
Burns covering 40 % to 49 % of the body		6
Burns covering 50 % to 59 % of the body		6
Burns covering 60 % to 69 % of the body		6
Burns covering 70 % to 79 % of the body		6
Burns covering 80 % to 89 % of the body		6
Burns covering 90 % to 99 % of the body		6
Contusions where skin is not broken		
Multiple-site contusions		1
Head - face and neck		
Contusion of the face, scalp or neck		1
Contusion of the eyelid or the periocular region		1
Contusion of orbital tissue	see Title II: Face	
Contusion of the eyeball	see Title II: Face	

	Severity Rating
Trunk	
Breast contusion	1
Contusion of the front chest wall	1
Contusion of the abdominal wall	1
Contusion of the posterior wall of trunk	1
Contusion of genital organs	2
Multiple contusions to the trunk	1
Arm	
Arm contusion(s)	1
Leg	
Leg contusion(s)	1
Foreign bodies	
Cutaneous foreign bodies	see Superficial injuries
Wounds	
Multiple-site wounds	2
Head, face and neck	
Tear of the eyelid or periocular region, without impairment of the lacrimal ducts	2
Tear of the eyelid with impairment of the lacrimal ducts	see Title II: Face
Head wound, excluding face	2
Facial wound	2
Outer ear injury	2
Wound of the tympanum or eustachian tube	see Title II: Face
Eyeball wound	see Title II: Face
Penetrating orbital wound	see Title II: Face
Neck wound	2
Trunk	
Wound of the front chest wall	2
Wound of the posterior wall of the trunk	2
Wound of external genital organs	3
Wound of the front or side abdominal wall	2
Wound of the perineum	2
Vaginal wound	see Title IV: Abdomen and Pelvic Region
Arm	
Arm wound(s) with tendon impairment	see Titles VI-VII: Arms
Arm wound(s)	2
Leg	
Leg wound(s) with tendon impairment	see Titles VIII-IX: Legs
Leg wound(s)	2

Severity Rating**Superficial injuries**

(abrasions, scratches, friction burns, foreign body (splinter)
without major wound)

Superficial injury to the face, neck or scalp	1
Superficial injury to the trunk	1
Superficial injury to an arm	1
Superficial injury to a leg	1
Superficial injuries at multiple sites	1

Title XII: Complications**Severity Rating**

Stroke	6
Cardiopulmonary arrest	6
Traumatic shock (hypovolemic shock)	6
Post-operative shock	6
Coagulopathy	4
Peripheral vascular complications	4
Volkman's ischemic contracture	5
Reflex sympathetic dystrophy	6
Cerebral embolism	6
Pulmonary embolism	6
Traumatic subcutaneous emphysema	3
Paranoid state	4
Myocardial infarction	6
Infection of a wound	3
Post-operative infection	5
Pulmonary insufficiency	6
Kidney failure	5
Pulmonary edema	5
Acute pericarditis	6
Compartmental syndrome	5
Paroxysmal tachycardia	6
Peptic ulcer	4

3255

Gouvernement du Québec

O.C. 1334-99, 1 December 1999

Automobile Insurance Act
(R.S.Q., c. A-25)

Defining certain words and expressions
— **Amendments**

Regulation to amend the Regulation defining certain words and expressions for purposes of the Automobile Insurance Act

WHEREAS under paragraphs 33 and 35 of section 195 of the Automobile Insurance Act (R.S.Q., c. A-25), as enacted by paragraph 4 of section 38 of Chapter 22 of

the Statutes of 1999, the Société de l'assurance automobile du Québec may, by regulation:

– determine the professional orders whose members are health professionals for the purposes of Chapter VI of Title II of the Automobile Insurance Act;

– prescribe cases requiring the payment of interest by the Société;

WHEREAS the Société de l'assurance automobile du Québec adopted the Regulation to amend the Regulation defining certain words and expressions for purposes of the Automobile Insurance Act;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regu-